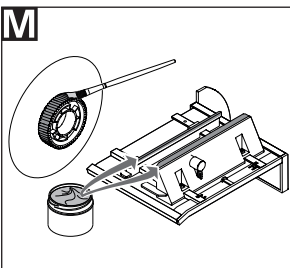
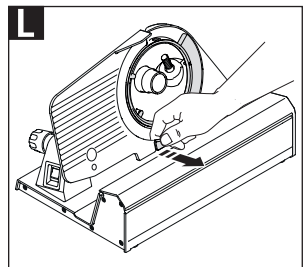
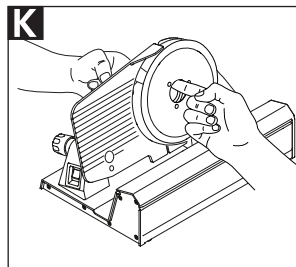
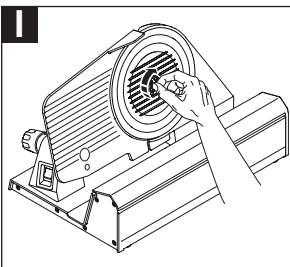
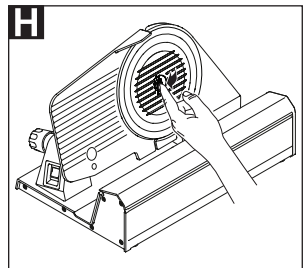
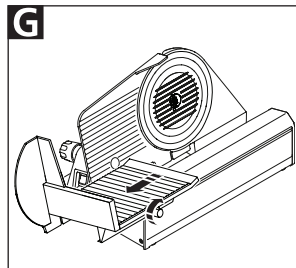
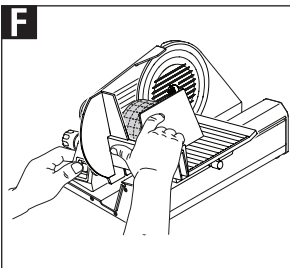
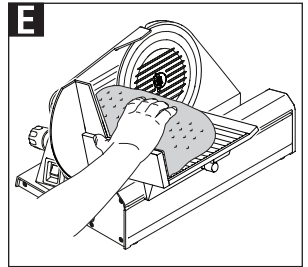
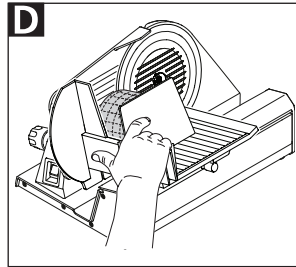
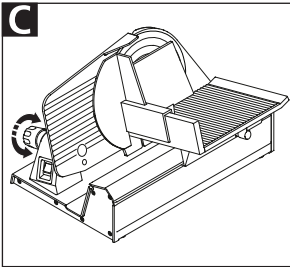
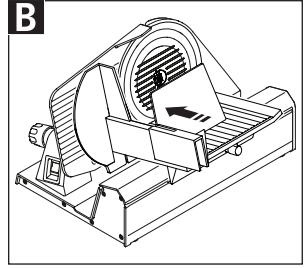
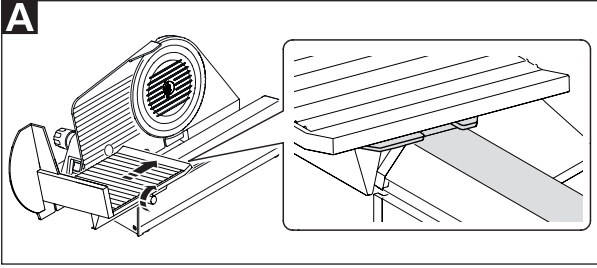


| | de | en | fr |
|----|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 1 | Anschlagplatte | Stop plate | Plaque protège-lame |
| 2 | Schnittstärke-Verstellknopf | Slice thickness adjustment knob | Bouton de réglage de l'épaisseur de coupe |
| 3 | Ein-/Ausschalter | On/off switch | Interrupteur marche/arrêt |
| 4 | Rundmesser | Rotary blade | Lame |
| 5 | Messerverschluss ^{a)} | Blade catch ^{a)} | Dispositif de serrage de la lame ^{a)} |
| 6 | Restehalter | Left-over holder | Pousse-restes |
| 7 | Schneidgutschlitten | Slice carriage | Chariot |
| 8 | Verriegelungshebel | Locking lever | Levier de verrouillage |
| 9 | Typenschild | Type label | Plaque signalétique |
| 10 | Gleitschiene | Slide rail | Glissière |
| 11 | Gleitführungen | Slide guides | Rails de guidage |
| 12 | Führungskufen | Guide runners | Patins de guidage |
| 13 | Schnittstärke-Einstellskala | Slice thickness adjustment scale | Graduation de réglage de l'épaisseur de coupe |
| 14 | Schlittenstege | Carriage bars | Traverses de chariot |
| 15 | Netzstecker mit -kabel | Power plug with power cord | Fiche secteur avec câble |
| 16 | Kabeldepot | Cable compartment | Range cordon |
| | a) in der Messerabdeckung | a) In blade cover | a) dans le recouvrement de la lame |

| | | | |
|-----------|--------------------------------|-----------|------------------------------------|
| de | Gebrauchsanleitung.....1 | nl | Gebruiksaanwijzing.....67 |
| en | Operating instructions7 | no | Bruksanvisning.....73 |
| fr | Mode d'emploi.....13 | pl | Instrukcja obsługi.....79 |
| bg | Ръководство за употреба.....19 | ro | Instrucțiuni de utilizare86 |
| cs | Návod k obsluze25 | ru | Руководство по эксплуатации.....92 |
| da | Bruksanvisning31 | sk | Návod na použitie.....99 |
| es | Instrucciones de uso.....37 | sl | Navodilo za uporabo105 |
| fi | Käyttöohje43 | sr | Упутство за употребу 111 |
| hr | Upute za uporabu49 | sv | Bruksanvisning.....117 |
| hu | Használati utasítás55 | tr | Kullanım kılavuzu123 |
| it | Istruzioni d'uso.....61 | | |



N

ritterwerk GmbH Made in Germany
Industriestraße 13 www.ritterwerk.de
82194 Gröbenzell
Typ: xxxxx xxx.xxx **FD: xxx**
xxxV~ xxxHz xxxW KB xx min

Klappen Sie die Grafiken im vorderen und hinteren Buchrücken aus.

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

Alternativ steht die aktuelle Gebrauchsanleitung unter www.ritterwerk.de zur Verfügung.

ZWECKBESTIMMUNG

Der Feinschneider dient zum Schneiden von haushaltsüblichen Lebensmitteln.



Der Feinschneider ist für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch oder falsche Bedienung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Es entfallen sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche.

INBETRIEBNAHME

Vorbereitung

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.

Info:

Der Feinschneider wird mit bereits montiertem Schneidgutschlitten und Restehalter ausgeliefert.

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und bewahren Sie diese gemeinsam mit der Verpackung auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschfeste Unterlage in unmittelbarer Nähe einer Netzsteckdose.
- Reinigen Sie das Gerät, bevor es mit Lebensmitteln in Verbindung kommt (siehe REINIGEN).

Gerät zusammenbauen

Positionieren Sie den Schneidgutschlitten und den Restehalter nach dem Reinigen wie nachfolgend beschrieben:

A Positionieren Sie den Schneidgutschlitten (7) auf dem Gerät:

- Legen Sie die beiden Schlittenstege (14), die sich auf der Unterseite des Schneidgutschlittens befinden, auf die Gleitschiene (10) des Geräts und schieben Sie den Schneidgutschlitten bis zum Anschlag nach vorne. Achten Sie darauf, dass sich die beiden Führungskufen (12) des Schneidgutschlittens in den Gleitführungen (11) des Geräts befinden.
- Öffnen Sie nun mit der rechten Hand den Verriegelungshebel (8), indem Sie ihn nach vorne drücken. Der Verriegelungshebel muss aktiv in dieser geöffneten Position gehalten werden, damit der Schneidgutschlitten mit der anderen Hand vollständig aufgeschoben werden kann. Beim Loslassen des Verriegelungshebels klappt dieser automatisch in die verriegelte Position zurück.

Info:

Der Schneidgutschlitten lässt sich in korrekter Position leicht verschieben und steht senkrecht zum Rundmesser.

B Schieben Sie den Restehalter (6) auf den Griff des Schneidgutschlittens auf.

- Stecken Sie den Netzstecker (15) in die Steckdose.
- Verstauen Sie überschüssiges Netzkabel (15) immer im Kabeldepot (16), indem Sie das Kabel in den Schlitz auf der Rückseite des Geräts schieben.

SCHNEIDEN

C Stellen Sie die gewünschte Schnittstärke mit dem stufenlos verstellbaren Schnittstärke-Verstellknopf (2) ein. Die Schnittstärke-Einstellskala (13) befindet

sich oben an der Anschlagplatte (1). Für die maximale Schnittbreite muss der Schnittstärke-Verstellknopf mehrfach um 360° gedreht werden.

Info:

Die „0“-Position der Schnittstärke-Einstellskala ist aus Sicherheitsgründen als Messerüberdeckung ausgelegt.

D Legen Sie das Schneidgut auf den Schneidgutschlitten (7). Drücken Sie es mit dem Restehalter (6) leicht gegen die Anschlagplatte (1).

E Das Schneiden mit dem Gerät ist nur mit dem Schneidgutschlitten möglich. Die Gleitschiene ist nicht für die Auflage von Nahrungsmitteln geeignet. Schützen Sie Ihre Hände, indem Sie immer den Restehalter benutzen. Ausnahme: übergroßes Schneidgut

VORSICHT, Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer:

Das Gerät darf nie ohne Schneidgutschlitten benutzt werden!

F Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (3) ein.

- Führen Sie das Schneidgut bei laufendem Gerät mit leichtem Vorschub gegen das Rundmesser (4).

Info:

Verwenden Sie das Gerät maximal 10 Minuten im Dauerbetrieb.

- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Schneidvorgangs mit dem Ein-/Ausschalter wieder aus. Warten Sie, bis das Rundmesser zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch die Anschlagplatte (1) mit dem Schnittstärke-Verstellknopf (2) in die „0“-Position, um das scharfe Rundmesser abzudecken und Verletzungen zu vermeiden.

REINIGEN

VORSICHT, Stromschlaggefahr, Verletzungsgefahr durch offenliegendes Messer:

Schalten Sie vor dem Reinigen das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie die Anschlagplatte mit dem Schnittstärke-Verstellknopf (2) in die „0“-Position.

Damit sich keine verderblichen Rückstände festsetzen können, reinigen Sie den Feinschneider regelmäßig.

Info:

Auch das Rundmesser muss wie nachfolgend beschrieben nach jedem Schneidvorgang gereinigt werden. Da alle Lebensmittel Säuren, Salze und Feuchtigkeit enthalten, kann sich ansonsten auch bei rostfreiem Edelstahl Flugrost bilden. Eine ausführliche Anleitung zur Pflege des Rundmessers steht Ihnen unter www.ritterwerk.de/messer-ratgeber zur Verfügung.

Vorbereitung

- Nehmen Sie den Restehalter (6) ab.

G Lösen Sie die Verriegelung des Schneidgutschlittens, indem Sie den Verriegelungshebel (8) nach vorne drücken und in dieser Position halten. Ziehen Sie anschließend den Schneidgutschlitten (7) zu sich heran, um die Führungskufen (12) aus den Gleitführungen (11) des Gerätes zu ziehen. Sie können den Schneidgutschlitten nun vom Gerät abheben.

Bauen Sie das Rundmesser aus:

H I Klappen Sie den Messerverschluss (5), der in der Messerabdeckung integriert ist, auf und drehen im Uhrzeigersinn (wie auf der Abdeckung durch das Schloss-Symbol abgebildet), bis sich die gesamte Messerabdeckung abnehmen lässt.

K Drücken Sie mit einer Hand von der Rückseite gegen das Rundmesser (4), um es zu lockern. Fassen Sie dann das Rundmesser im Drehzentrum an und nehmen Sie es mitsamt des Zahnrads ab.

L Unter dem Rundmesser befindet sich ein zusätzlicher Kunststoffring, der für die Reinigung ebenfalls abgenommen werden sollte.

Nach jedem Schneidvorgang

- Wischen Sie das Gehäuse, das Rundmesser sowie alle anderen abgenommenen Teile mit einem feuchten Tuch ab.

Von Zeit zu Zeit

- Reinigen Sie das Rundmesser sowie alle anderen abgenommenen Teile gründlich in warmem Spülwasser (nicht in der Spülmaschine).
- Reinigen Sie das Gehäuse hinter dem Messer mit einem trockenen Tuch/Pinsel.

Info:

Verwenden Sie keine Scheuermittel, Schwämme mit rauen Oberflächen oder harte Bürsten.

- Trocknen Sie alle gespülten Teile.

Gerät zusammenbauen

- Setzen Sie zunächst den Kunststoffring wieder ein, indem Sie ihn unten mit dem Messerschutz einhaken bis er spürbar einrastet. Drücken Sie ihn dann ringsherum fest, sodass er passgenau sitzt.

VORSICHT, Verletzungsgefahr durch offenliegendes Messer:

Verwenden Sie den Feinschneider nie ohne den Kunststoffring!

- Bauen Sie nun das Rundmesser wieder ein.
- Setzen Sie den Messerverschluss (in der Messerabdeckung) (5) ein und schließen

Sie ihn, indem Sie gegen den Uhrzeigersinn (wie auf der Abdeckung durch das Schloss-Symbol abgebildet) drehen.

A B Setzen Sie Schneidgutschlitten und Restehalter auf.

WARTUNG

Der Feinschneider ist wartungsfrei.

M Wir empfehlen Ihnen jedoch, das Zahnrad am Rundmesser (4) und den Schneidgutschlitten an seinen Führungskufen (12) gelegentlich mit etwas ritter-Wartungsfett (oder wahlweise etwas Vaseline) nachzufetten, um die Leichtgängigkeit zu erhalten.

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Benutzen Sie zum Verstauen des Kabels immer das im Gerät integrierte Kabeldepot (16).

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK- ALTGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden darf. Es gibt ein separates (kostenloses) System für die Sammlung und Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu erhalten.